

اشخاص شخصان على هيئة الجنود وهما إلمان اسم الواحد «مجلبول» والآخر «بل» او «يلوس» وقد كتب اسمه فوق رأسه باليونانية Ζεὺς κεραιόβιος اي المشتري صاحب الصاعقة. وبين الالهين امرأة هي الالهة اثينة (Ἀθηνᾶ) كما كتب فوق رأسها واما تحتها فلم يبق من اسمها السامي (Σεμᾶ) او (Σεμᾶ) او ما شاكل ذلك (١) الأ حرفان ونصف حرف وقد ذهب من حجر الكتابة قسما الاخير فحطمت وهي كانت تمثل إلمانا رابعا بقي اسمه السامي «يوجبول» في لحف الاثر. وللاب سبتيان رتقال مقالة في هذه الكتابة سطرها في ٢٩ من الشهر النصرم وستشر في احدى المجلات العلية قريبا

أَسْنَةُ الْإِجْرِيَّةِ

س سأنا حضرة الحوري اونجلوس ميد عن مقالاتنا السابقة في القديس قم الذهب واللغات الشرقية. ١ كيف قلنا (ص ١٠٨٢) ان القديس «كان يهمل السريانية» ثم (ص ١٠٨٦) انه من الممكن انه كان يعرف السريانية. ٢ كيف نسبنا التحريف الحوري قسطنطين ماشا في تريب قول القديس سائيمع ان النص قابل لهذا المعنى. ٣ كيف نقلنا كلام القديس يوحنا قم الذهب بخلاف ١٠ زتناه سابقا في المشرق (٣: ٢٦٧)

شرح بعض مشاكل عن مقالة القديس يوحنا قم الذهب

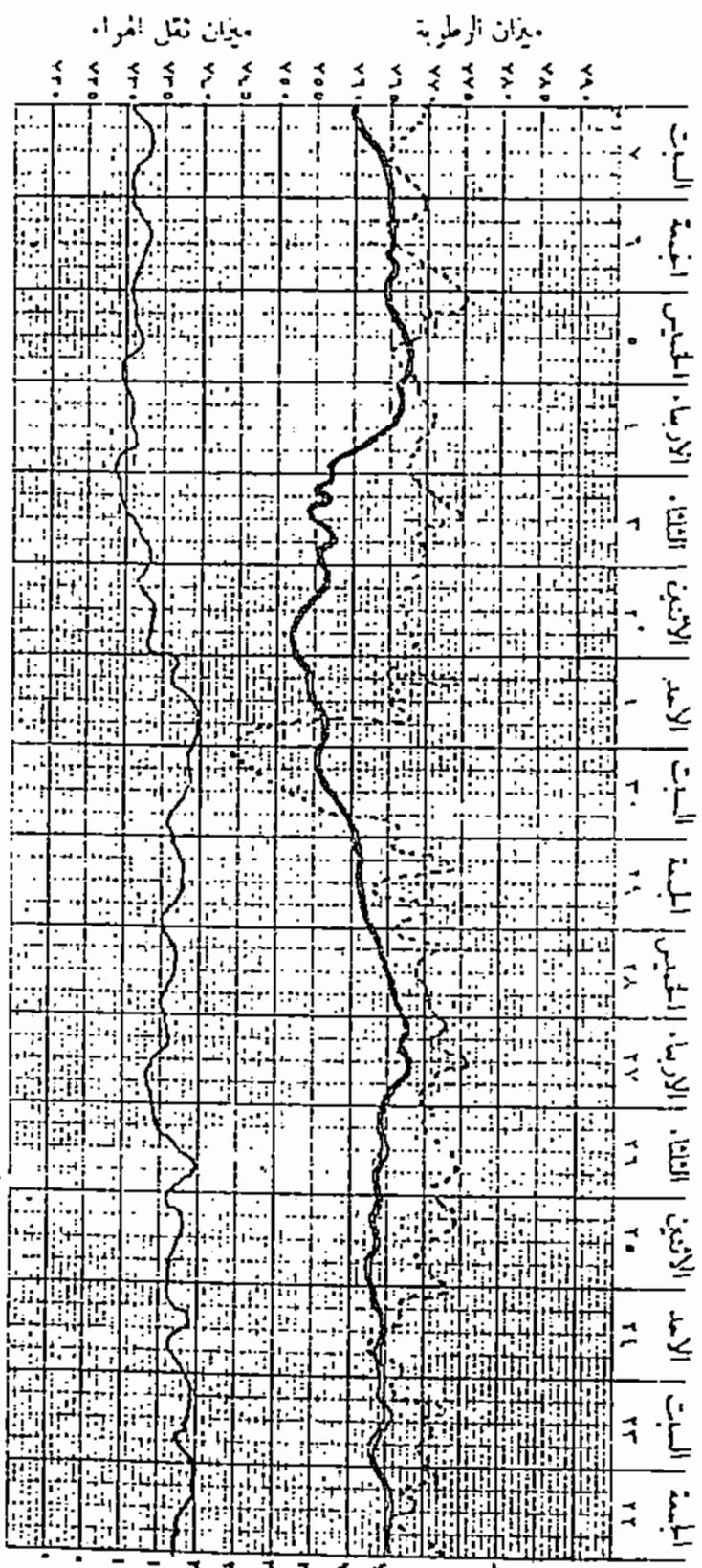
ج نجيب على (الاول) اننا بقولنا ان القديس يوحنا قم الذهب «كان يجهل اللغة السريانية» حملنا ذلك على ما يؤخذ من تأليفه. اما قولنا انه «ممكن انه عرف السريانية» فحملناه على الامور المسكنة التي لا تتناهي العقل. وليس تضاد بين القولين - نجيب على (الثاني) ان قول القديس سائيمع كما عرّبهُ حضرة الحوري قسطنطين باشا ليس يضبوط ولعله صنع ذلك لعدم فهمه لطبيعتها اللاتينية ولذلك تحاشينا كلمة «التحريف» في كلامنا عن ترجمته. وسنعود الى تحليل هذا النص وشرحه في فرصة أخرى. نجيب على (الثالث) اننا نقلنا في مقالاتنا هذه قول القديس يوحنا قم الذهب بحرفه. ا.أ سابقا فكنا ذكرا معناه فقط

٥.٥

اصلاح بعض اخطاء وردت في المشرق: ٦٢٢ سطر ٢ «الآخرى» صوابه «الآخرى» = ٦٢٢
 ٦ «فوق المدينة» ص «فوق حفص المدينة» - س ٧ «في الساعة» ص «في ربع الساعة» =
 ٦٥٣ س ٧ «دير ثابثة» ص «دير النبي» = ٦٥٢ س ٢٢ و ٢٣ «الخ» «دكنا» ص «دشا»

(١) راجع مجلة الكتابات والآداب 1901, p. Rendus: Académie des Inscript. C³

قائمة الآبار الجوفية من ٢٢ تشرين الثاني الى ٧ كانون الاول ١٩٠٠



ان الخط المنخفض (---) يدل على ميزان ثقل الغمراء المرفق بالبارومتر - واطل الربيع التاسع (—) على ميزان الحرارة (تومومر)
 ايا الخط المنقطع (.....) فهو دليل على ميزان الرطوبة (مترومتر) - والاعداد الدالة على درجات ثقل الغمراء تدل ايضا اذا حذف منها عدد
 المئات على درجات الرطوبة وقد بين السيفر وميزان المطر في ٢١ ساعة بالمتدرات وعشر اللبترات